

Insulating FOLDING STAIRS Safety Manual



SKYLAX Safety Manual can help evaluating the risk of a ladder job. A good risk evaluation requires the following controls: **1. Operation Control:** do you need a ladder for the job or can it be done better otherwise? **2. Environment control:** list up all potential risks coming from the environment; esp. measure all electrical currents and charges! **3. Operator Control:** are you sure you got the right person to do the ladder-job? **4. Product Control:** check the ladder itself going through the „Checklist“ at the end of this page. **5. Accident Reports:** Report ladder accidents and ladder injuries to ILMAC, the "International Ladder Manufacturers' Convention" (see "checklist")

Product Identification

Brand: JumboStar, KingStar, KingStar-Rail. Utility: portable, folding, self-supporting non-conductive stairs for works up to 3,00 / 10 ft (2-5 treads). Maximum weight: 10 kg / 22 lb. Maximum load: 250 kg / 551 lb, for works up to 1000 Volts a.c. Supplier: See Invoice / Way-Bill

Ingredients

(AL) Coated aluminium profiles (RAL 3020)
(AL) Rolled anodised aluminium band
(FE) coated steel band
(PA) Nylon 6
(PA) Nylon 6 reinforced with glass fibres
(PE) Self adhesive polyethylene foam
(PET) Self adhesive polyester

Danger

10 CAUSES OF LADDER ACCIDENTS:
1. Complacency about danger 2. Dizziness and poor balance 3. Fatigue and weak muscles and bones 4. Poor vision 5. Poor hearing (exposure to noise) 6. Ladder touching live electrical conductors 7. Ladder slipping at top 8. Ladder slipping at base 9. Ladder resting against moveable objects 10. Falling material

Handling Information

Open and close the ladder rotating the upper tread

Protection Information

- Check the ladder (see "checklist")
- Maximum load / Duty rating: 250 kg / 551 lb
- Ask your doctor when dizzy or "wobbly"
- Accident-proof your ladder by testing stability
- Assure more lighting
- Assure good hearing hygiene + accurate noise protection

- Prompt reflexes: pay attention to your age, alcohol, medications
- Since the appliances of insulating ladders in electrical ambient are safety critical, SKYLAX would strongly suggest preoperative tests. Tests shall be made before starting work each day, each time during the day when a higher voltage is going to be worked, and when changed conditions indicate a need for additional tests. A microammeter designed for use with insulating ladders shall be used for testing the dielectric current through the ladder legs with all legs bonded together at the metering point. If the measured dielectric current after 1 minute is less than 0,333 microampere for each kilovolt of nominal phase-to-phase voltage, the insulating ladder may be placed and the work started. A written record of these tests shall be maintained both with the equipment and in the responsible operating office.
- Do not repair portable ladders
- Do not use the ladder when closed
- Insure to open and close the ladder rotating the upper tread.

Ecological Data

- Life cycle: 10 years
- Packaging in cardboard + polyester foam inserts

Recycling

- All plastic parts - except PA-cushions of treads - can be removed and collected for recycling
- Tread layers can be removed for recycling
- All steel parts can be removed and collected for total recycling
- All (coated) aluminium parts can be recycled

Transport Information

First close the ladder rotating the upper tread

Standards ASTM D 149; UNI 4291, EN 61478

CHECKLIST for JumboStar and KingStar

A: Replace Spare-parts:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. spreader-bar (2) deformed / broken | <input type="checkbox"/> |
| 2. steel plate deformed / loose rivets | <input type="checkbox"/> |
| 3. ladder shoe (4) lost | <input type="checkbox"/> |
| 4. Kick-Stop in ladder shoe (2) eaten up | <input type="checkbox"/> |
| 5. tread (2-5) deformed (no risk) | <input type="checkbox"/> |
| 6. rubber pad is deformed or broken | <input type="checkbox"/> |
| 7. the ladder totters: check 1-4, if persists: | <input type="checkbox"/> |

B: Replace complete ladder when:

- | | |
|---|--------------------------|
| 8. dielectr. current >0,333 microamp/1 KV | <input type="checkbox"/> |
| 9. surface of a stile profile is not linear | <input type="checkbox"/> |
| 10. tread (2-5) is broken | <input type="checkbox"/> |

C: Report accidents to ILMAC

- | | |
|---|--------------------------|
| 11. http://www.skylax.com/ilmaceng.htm | <input type="checkbox"/> |
| Certificate upon request | |

Elektrisch isolierte KLAPP-TREPPEN Sicherheitsdatenblatt



Dieses Datenblatt dient der Risikobewertung des Einsatzes von Sicherheitstreppe beim Militär, in der Industrie, im Beruf und Zuhause. Beachten Sie die Grundregel der Rationalisierung Ihres Leitern-Parks: weniger Leiter-Typen, Leitern festen Arbeitsbereichen zuordnen, regelmäßige Kontrolle mit der nachstehenden „Checkliste“

Die Risikobewertung einer Leiter ist gesetzliche Pflicht in Unternehmen und umfasst folgende Aufgaben: **1. Einsatz-Bewertung:** ist die Leiter für den Einsatz zu einer bestimmten Arbeit geeignet? **2. Umfeld-Bewertung:** kann die sichere Benutzung der Leiter durch Bedingungen des Arbeitsumfeldes beeinträchtigt werden? Haben Sie alle Umgebungs-Leitungen und -Ladungen nachweisbar gemessen? **3. Personal-Bewertung:** ist der Benutzer für eine bestimmte Arbeit auf dieser Leiter geeignet? Die Prüfung und Bewertung von Gleichgewichts-Störungen sollte dabei an erster Stelle stehen
4. Produkt-Kontrolle: ist die Leiter in einem gebrauchsfertigen Zustand? Bedienen Sie sich zur Produkt-Kontrolle der nachstehenden Checkliste.
5. Unfälle melden Sie bitte an die "Internationale Konvention der Leiterhersteller" ILMAC über einen standardisierten und neutralen Unfall-Fragebogen

Produkt-Identifikation

Markenzeichen: JumboStar, KingStar, KingStar-Rail. Zweck: Tragbare Klapptreppen für Arbeitshöhen bis maximal 3 m bzw. 3.50 m Tagfähigkeit 250 kg, für Arbeiten bis 1000 Volt Lieferant: Siehe Lieferschein / Rechnung

Bestandteile

(AL) Nicht-leitende Alu-Profile, RAL 3020
(FE) Stahl verzinkt, auf Wunsch nicht-leitend
(PA) Polyamid
(PA) Polyamid mit Glasfasern verstärkt
(PE) Polyethylen geschäumt, mit Selbstkleber
(PET) Polyester mit Selbstkleber
(PUR) Polyurethan mit Selbstkleber

Gefahren, die vom Produkt ausgehen können URSACHEN VON LEITER-UNFÄLLEN:

* Unterschätzung der Gefahr
* Gleichgewichtsstörung
* Ermüdung und Muskelschwäche
* Schlechte Sicht
* Mangelndes Gehör und Lärm
* Stromschlag durch Berühren elektrischer Leiter wenn die nachstehenden Schutzmassnahmen nicht (**) beachtet werden.

* Unsichere Aufstellung
* Seitliches Abrutschen oben
* Leiter an labiles Objekt angelegt
* Herabfallende Gegenstände

Handhabung und Lagerung

Zum Auf- und Zuklappen die oberste Stufe mit beiden Händen anpacken und um die darunter liegende zentrale Achse drehen

Schutz-Maßnahmen zur Gewährleistung Ihrer persönlichen Sicherheit (**)

1. Zum Auf- und Zuklappen die oberste Stufe mit beiden Händen anpacken und um die darunter liegende zentrale Achse drehen
2. Einsatzbereitschaft der Leiter prüfen - mit dem unten stehenden Kontrollblatt („Checklist“) für Sicherheitstreppe
3. Maximale Belastbarkeit 250 kg
4. Leiter nicht reparieren und keine reparierten Leitern benutzen
5. Beschädigte Leitern aus dem Verkehr ziehen bzw. beschädigte Leiterteile und -Module austauschen (siehe „Checklist“)
6. Arbeiten Sie auf der Leiter nur bei genügend Licht zur sicheren Orientierung
7. Achten Sie darauf, dass Sie gut hören und vor extremer Geräuschbelastung geschützt sind
8. Achten Sie selbstkritisch auf Ihre Reaktions-Fähigkeit: Vorsicht bei Alter, Alkohol und Medikamenten
9. Bei Gleichgewichts-Störungen ärztliche Beratung suchen
10. Sicherheitstreppe aus nicht-leitendem Aluminium im Umgang mit elektrischem Strom oder in der Nähe von elektrischen Einrichtungen nur dann verwenden, wenn die folgenden, von amerikanischen Behörden empfohlenen Kontroll-Maßnahmen eingehalten werden:
Die elektrische Leitfähigkeit der Treppe darf pro KV Mess-Spannung 1 Minute lang 0,333 Mikro-Ampere nicht überschreiten. Vor der Arbeit und während der Arbeit müssen je nach den wechselnden Arbeitsumständen mit einem an Leitern verwendbaren Ampere-Messgerät laufend die Leitfähigkeit der Leiter gemessen und die Messergebnisse nachprüfbar registriert werden; Die Messung soll an allen 4 kurzgeschlossenen Holmen durchgeführt werden.
11. *Ergonomische Leitern* benutzen. Was ist eine "ergonomische Leiter"? Hier einige Merkmale:
- geringes Gewicht (5-10 kg)
- hohe Tragfähigkeit (doppelter Leiternstandard : 250-300 kg)
- Stufen seitlich nicht durch Holme eingepfercht
- beim Betreten automatische Positionierung der Stufen in die Wagerechte
- ohne Bedienungsanleitung verwendbar
- Farb-Design

12. Keine tragbaren Leitern benutzen, die mehr als 20 kg wiegen
13. Kein abnehmbares Zubehör an tragbaren Leitern anbringen: Spitzen, Haken, Schalen, Ablagen, Podeste, Gerüste, Gehwege, Sitze, Stangen, Verlängerungsholme, Räder, Rollen, Träger, Kurbel, Aufzüge, Ketten, Halteriemen, Spangen, Geländer u.v.a.m.
14. Werkzeuge am Körper tragen

Ökologische Informationen

1. Lebenszyklus: 10 Jahre
2. Verpackung in Karton mit Einlagen aus Polyester-Hartschaum

Entsorgung

1. Alle Stahlteile können von der Treppe abmontiert und entsorgt werden
2. Alle thermoplastischen Teile können von der Treppe abmontiert und entsorgt werden
3. Die farbigen Stufenbeläge aus geschäumtem Polyethylen / PPR oder PVC können von der Stufenplatte abgetrennt und entsorgt werden
4. Das zurückbleibende Aluminium kann vollständig entsorgt werden (rote Farbe verpulvert bei 400°C).

Gesetzliche Bestimmungen

1. Gesetzlich vorgeschrieben ist eine Risikobewertung des betrieblichen Einsatzes von tragbaren Leitern: Der Sicherheits-Beauftragte muss Leitern für den betrieblichen Einsatz freigeben und nachweislich dafür sorgen, dass die Leitern in einem gebrauchsfertigen Zustand sind.
2. Technische Standards, Zertifikate und Prüfausweise sind gesetzlich nicht vorgeschrieben und auch nicht vorschreibbar (WTO-Verträge).

Standard

ASTM D 149; UNI 4291, EN 61478

CHECKLISTE für JumboStar und KingStar

A: Ersatzteile bestellen, wenn:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Schwenkhebel ist verbogen/gebrochen | <input type="checkbox"/> |
| 2. Stahlplatte verbogen / ohne Blindnieten | <input type="checkbox"/> |
| 3. Treppenschuh fehlt | <input type="checkbox"/> |
| 4. Kick-Stop im Treppenschuh abgenutzt | <input type="checkbox"/> |
| 5. Schwarze Rundkappe abgebrochen | <input type="checkbox"/> |
| 6. Stufe (2-5) verbogen (kein Risiko) | <input type="checkbox"/> |
| 7. Stufenbelag ist beschädigt | <input type="checkbox"/> |
| 8. Treppe wackelt (prüfe 1-4) sonst: | <input type="checkbox"/> |

B: Neue Treppe bestellen, wenn:

- | | |
|--|--------------------------|
| 9. Leitfähigkeit >0,333 Mikro Ampere/1KV | <input type="checkbox"/> |
| 10. Holmprofil der Treppe ist nicht linear | <input type="checkbox"/> |
| 11. Stufe (2-5) ist gerissen | <input type="checkbox"/> |

C: Unfall-Bericht an ILMAC abgeben

- | | |
|--|--------------------------|
| 11. www.skylax.com/ilmace.htm | <input type="checkbox"/> |
|--|--------------------------|

*Zertifizierung auf Anfrage

SCALA DI SICUREZZA

Isolante

Scheda di Sicurezza



Nella presente scheda di sicurezza troverete i dati caratteristici della composizione delle scale JumboStar, KingStar e KingStar Rail, e le indicazioni per effettuare una valutazione dei rischi dell'utilizzo della scala. Una valutazione del rischio dell'utilizzo di scale dovrebbe contenere i seguenti controlli:

1. Controllo dell'idoneità: implica la valutazione dell'idoneità della scala all'impiego che ne intendete fare.

2. Controllo dell'ambiente: valutazione del luogo e delle condizioni nel quale intendete operare. Misurate ogni volta le cariche e correnti elettriche.

3. Controllo dell'operatore: valutazione della idoneità della persona al lavoro su una scala.

4. Controllo del prodotto: verifica preliminare dello stato della scala (applicare la "Checklist" in fondo).

5. Riferire un incidente alla ILMAC = Convenzione Internazionale dei Produttori di Scale Portatili (vedi "Checklist")

Identificazione

Marchio: JumboStar, KingStar e KingStar-Rail.
 Impiego: Scala ergonomica per lavori fino a 3 m / 3.50 m di altezza; portata 250 kg
 Per lavori fino a 1000 Volt corrente alternata
 Fornitore: vedi DDT o Fattura

Composizione

(AL) Profilati di alluminio non-conduttivo
 (AL) Nastro di alluminio anodizzato
 (FE) Ferro zincato (su richiesta non conduttivo)
 (PA) Poliammide
 (PA) Poliammide caricato di fibra di vetro
 (PE) Polietilene espanso con autoadesivo
 (PET) Poliestere con autoadesivo
 (PUR) Poliuretano con autoadesivo

Pericoli

CAUSE DI INCIDENTI SU SCALE PORTATILI:
 - Sottovalutazione o scarsa percezione del rischio e del pericolo
 - Problemi di vertigini e di equilibrio
 - Affaticamento muscolare e osseo
 - Scarsa visibilità e/o problemi di vista
 - Problemi di udito e/o di esposizione al rumore
 - Contatti con conduttori elettrici
 - Scivolamento della scala nella parte superiore

- Scivolamento della scala alla base
- Appoggio instabile della scala
- Oggetti appoggiati sulla scala e loro caduta

Uso e stoccaggio

1. La scala si apre e si chiude in un solo modo: ruotando il gradino superiore - altrimenti si possono rompere le 2 leve laterali
2. Evitare di fare leva sui montanti posteriori
3. Non usare su dislivelli e su terreni irregolari e/o cedevoli
4. In caso di vertigini cercare punti d'appoggio al di fuori della scala

Misure per la protezione individuale

1. La scala si apre e si chiude in un solo modo: ruotando il gradino superiore
2. Controllare l'integrità della scala applicando la "checklist" in fondo
3. Assicurarsi che la scala venga usata in equilibrio stabile
4. Assicurarsi che i tappeti sui gradini sono liberi di materiali oleosi
5. Assicurarsi che i piedi anteriori della scala sono dotati di "Kick-Stop"
6. Non usare scale che abbiano subito riparazioni "fai da te"
7. Fare attenzione alle vertigini
8. Avere una buona illuminazione
9. Proteggersi dai rumori troppo forti e molesti
10. Avere buoni riflessi - attenzione all'età ed all'uso di medicinali, alcolici, tabacco
11. Usare possibilmente *scale ergonomiche*
12. Non usare scale che pesino più di 20-25 chilogrammi
13. Non usare scale difettose o rovinate
14. Carico massimo: 250 kg
15. Non usare accessori su scale, come piattaforme, ganci, ruote, portautensili ecc.
16. Utilizzare indumenti da lavoro con appositi portautensili
17. Non usare la scala chiusa
18. Prima di usare per lavori elettrici assicurarsi ogni volta che la conduttività dei 4 montanti insieme non superi per 1 minuto 0,333 Micron-Ampere per ogni Chilo Volt.

Informazioni ecologiche

- Ciclo di vita 5 – 10 anni
- Imballo in cartone e polistirolo espanso

Considerazioni sullo smaltimento

1. Tutti i particolari plastici possono essere staccati dalla scala e raccolti per il loro smaltimento
2. Tutte le parti in acciaio possono essere rimosse e destinate al riciclaggio
3. Tutte le restanti parti di alluminio (anche color rosso) possono essere destinate al riciclaggio.

Regolamentazione

- Obbligatorio: In tutti i paesi membri della Comunità Europea le scale portatili sono soggetti alla valutazione rischi. Il responsabile per la sicurezza deve valutare preventivamente e regolarmente il rischio dell'uso di una scala per i dipendenti

- Non obbligatorio: La legge obbliga il datore di lavoro a chiedere una certificazione di sorte, ma a far valutare dal responsabile per la sicurezza il rischio dell'uso di scale in azienda, e ciò in modo controllabile. Una certificazione che la scala sia costruita secondo uno qualsiasi standard tecnico

1. non può sostituire la "valutazione rischi"
2. non costituisce prova che la scala sia sicura
3. non è obbligatoria (vedi accordi W.T.O.)

- Standard di riferimento : ASTM D 149; UNI 4291, EN 61478

CHECKLIST per JumboStar and KingStar

A: Ordinare Ricambi:

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. leva laterale (2) deformata / rotta | <input type="checkbox"/> |
| 2. traversa deformata/non rivettata | <input type="checkbox"/> |
| 3. piedino (4) perso / rotto | <input type="checkbox"/> |
| 4. kick-stop nel piedino consumato/rotto | <input type="checkbox"/> |
| 5. tappo tondo (8-20) rotto | <input type="checkbox"/> |
| 6. gradino deformato (senza rischio) | <input type="checkbox"/> |
| 7. tappeto sul gradino deformato / rotto | <input type="checkbox"/> |
| 8. scala traballa (controlla 1-4) altrimenti: | <input type="checkbox"/> |

B: Ordinare una nuova Scala:

- | | |
|--|--------------------------|
| 9. Conduttività >0,33 micron Ampere/1KV | <input type="checkbox"/> |
| 10. profilo del montante non più lineare | <input type="checkbox"/> |
| 11. gradino (2-5) strappato | <input type="checkbox"/> |

C: Riferire un incidente "on-line" alla ILMAC:

- | | |
|--|--------------------------|
| 11. www.skylax.com/ilmace.htm | <input type="checkbox"/> |
|--|--------------------------|
- Certificato su richiesta

www.skylax.com

Copyright © Skylax S.r.l., 2008 – The healthier way up